

**ASSISTANCE INTERNATIONALE
DU FONDS DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL**

RAPPORT NARRATIF D'ÉTAPE

État(s) partie(s) bénéficiaire(s) :

Titre du projet :	PLAN DE SAUVEGARDE DU "XEEDHO"
Période couverte par le rapport :	Début : 23/09/2022 fin : 31/05/2023
Budget :	Total : 121 450 dollars des États-Unis <i>dont :</i> Fonds du patrimoine culturel immatériel : 116 450 dollars des États-Unis Contributions de l'État partie : 3000 dollars des États-Unis Autres contributions : 2000 dollars des États-Unis
Agence de mise en œuvre (partenaire contractuel ou bureau hors-siège de l'UNESCO) :	
Personne contact :	Titre (Mme/M., etc.) : Directrice de la Culture Nom de famille : ABDI ISSE Prénom : FADOUMO Institution/position : Ministère de la Jeunesse et de la Culture Adresse : République de Djibouti Numéro de téléphone : 00 253 77 86 32 84 Adresse électronique : djibculture@hotmail.com
Agence partenaire (dans le cas d'un projet de service de l'UNESCO) :	
Partenaires de mise en	Direction de la Culture du Ministère de la Jeunesse et de la Culture

œuvre :

Contexte

Donnez une brève description de la situation au moment de la demande et du besoin auquel l'assistance devait répondre. En cas de sauvegarde d'un élément particulier, veuillez fournir une description de l'élément et de sa viabilité, et expliquer pourquoi les mesures de sauvegarde étaient nécessaires. Pour la préparation d'inventaires, le renforcement des capacités, la sensibilisation, la visibilité ou d'autres mesures de sauvegarde ne visant pas un élément particulier, veuillez identifier les lacunes qui étaient à combler. En cas de demande d'assistance d'urgence, veuillez décrire la nature et la gravité de la situation d'urgence au moment de la demande.

Au moment de lancement de la mise en oeuvre du plan de sauvegarde, Le Xeedho se caractérise par une baisse de sa production et de son utilisation qui est dû certainement à la réduction du nombre de praticiennes et à l'absence de relève susceptible d'assurer la continuité de la transmission de cet élément. Le Xeedho comprend l'ensemble des savoir-faire liés à la préparation du plat cadeau offert par la belle-mère à son gendre à l'occasion du 7ème jour du mariage de sa fille.

il se présente comme suit: il s'agit du plat dénommé « *le muqmad* » (petits morceaux de viande séchée du dromadaire ou de boeuf =), en effet la viande séchée est découpée en petits morceaux qui sont frites dans du beurre, conservés dans le *ghee* (beurre clarifié) et versée dans le récipient de forme ovale dit communément *xeedho*. Ce récipient était traditionnellement sculpté par un artisan à partir d'un tronc d'arbre et orné car dans le temps passé, c'était le principal ustensile pour la nourriture des nomades. Plusieurs baguettes de dattes moulues avec ingrédients sont placées sur le bord du récipient, pour former un dôme lequel sera enveloppé de papier aluminium et recouvert du " *dabaq* " confectionné avec des lianes de feuilles de palmiers doum décorées avec du cuir et des coquillages. L'ensemble sera recouvert de tissu, sur lequel viendra se poser le couvercle d'en haut qui referme le Xeedho. Il sera *place* dans un sac des tissus traditionnels représentant une tenue féminine. Des femmes connaisseuses en la matière viendront solidement nouer des cordes tressées autour du Xeedho de manière à lui donner la forme féminine. Les bouts des cordes sont soigneusement cachés pour que l'on ne puisse pas les retrouver facilement. Il faut reconnaître que l'élément le Xeedho dont sa genèse vient de la campagne est venu accompagner la sédentarisation des peuples de Djibouti lesquels ont gardé toujours leurs bonnes traditions. On a constaté que le nombre de praticiennes s'est réduit considérablement en raison des limitations inhérentes à l'adoption d'autres civilisations exogènes se traduisant par la consommation pure et simple. De ce fait la pratique de cet élément devient de moins en moins fréquent, rendue plus difficile en raison de la rareté des détenteuses et détenteurs. C'est pour cette raison que La République de Djibouti a demandé à l'Unesco, la sauvegarde urgente de cet élément "XEEDHO"

entre 865 et 1150 mots

Objectifs réalisés et résultats obtenus

Indiquez globalement jusqu'à quel point les objectifs du projet ont été atteints. Décrivez les principaux résultats obtenus, notamment du point de vue des bénéficiaires directs et des communautés. Expliquez pour chaque résultat escompté indiqué dans la demande s'il a été pleinement ou partiellement réalisé. Décrivez également tout résultat imprévu, direct ou indirect, positif ou négatif. :

L'objectif global était assurer une revitalisation de la pratique de cet élément qui constituait un patrimoine vivant menacé car le nombre de détenteurs était en grande baisse

Objectif 1: Création de la fédération Djiboutienne pour la sauvegarde du Xeedho : 30 femmes détenteuses de savoir et savoir-faire ont été réunies au premier atelier et elles ont décidé de se réunir en association nationale de XEEDHO. Avec le soutien de la Direction de la Culture, le récépissé de la création de l'association a été délivré à temps.

Objectif 2: Former 30 jeunes femmes aux savoirs et techniques de préparation du Xeedho : dans le premier atelier, 30 jeunes femmes issues de la capitale et des régions de l'intérieur ont pu bénéficier d'une formation de savoir et de savoir-faire à travers 9 praticiennes désignées par l'association nationale de "XEEDHO"

entre 115 et 575 mots

Description de la mise en œuvre du projet

Veillez fournir une description des activités réalisées et des produits qu'elles ont générés (par exemple formations, consultations, assistance technique, programme de sensibilisation, publications, boîtes à outils, etc.). Décrivez également tout problème rencontré au cours de la mise en œuvre du projet et les mesures correctives prises. Décrivez le rôle de l'agence de mise en œuvre et de l'agence partenaire (dans le cas d'un projet de service de l'UNESCO) et le rôle d'autres partenaires de mise en œuvre dans l'exécution des activités et l'obtention des résultats.

EN 2022, l'Unesco, à travers le fond mondial du patrimoine, accorde à la République de Djibouti un important financement d'un montant global de **116 450 USD** pour la réalisation du projet de sauvegarde de l'élément « XEEDHO ». Le « XEEDHO » constitue un élément portant de Patrimoine Culturel Immatériel de la communauté somali. En résumé, le « XEEDHO » désigne le plat traditionnel, la confection du contenant, la préparation des cérémonies festives accompagnant le « XEEDHO » et offert par la belle-mère à son nouveau gendre. Ayant constaté la disparition inéluctable de cet important élément du Patrimoine Culturel Immatériel de la communauté somali, le Ministère de la Jeunesse et de la Culture demanda et obtint du fond mondial du patrimoine un financement pour la réalisation d'un plan d'urgence de sauvegarde de l'élément « XEEDHO ». Le 23/09/2022 l'Unesco et la Direction de la Culture du Ministère de la Jeunesse et de la Culture signa le contrat pour la réalisation de ce projet de sauvegarde de l'élément « XEEDHO ».

Le projet de la mise en œuvre fut confié à la Direction de la Culture du Ministère de la Jeunesse et de la Culture pour 4 ans. Le projet « XEEDHO » devra à terme, permettre la revalorisation et la réhabilitation de la pratique de cet élément qui constitue un patrimoine vivant menacé par la baisse continue du nombre des détentrices du savoir et du savoir-faire du « XEEDHO ». Préparé par la Direction de la Culture du Ministère de la Jeunesse et de la Culture, un plan détaillé fut présenté et envoyé à l'Unesco le 30/10/2022. Après avoir approuvé le plan détaillé, l'Unesco procède au premier versement de la première tranche du budget alloué à ce projet d'un montant **26 964 USD** le 17/12/2022

En Décembre 2022, l'unité de Gestion et d'administration (le coordonnateur avec son assistance) du plan de sauvegarde a été mise en place.

Le Lundi 6 et le Mardi 7 février 2023, une importante réunion sur le « XEEDHO » a eu lieu à la Bibliothèque et Archive Nationale. Cet atelier a réuni 30 femmes des détentrices du savoir et de savoir-faire de l'élément « XEEDHO ». Issues des régions de l'intérieur et de la capitale, les trente femmes identifiées comme praticiennes devaient, à l'occasion de l'atelier mettre leur force en commun afin de trouver les voies et moyens à mettre en œuvre pour sauvegarder le « XEEDHO ». Etaient présents à cette réunion, outre les 30 femmes détentrices du savoir et du savoir-faire du « XEEDHO », la directrice de la culture, l'expert national, les membres de l'unité de sauvegarde du « XEEDHO » ainsi que les principaux responsables et hauts cadres. Le Ministère de la Jeunesse et de la Culture organise dans la salle d'exposition de la Bibliothèque et Archive Nationale. Le thème de l'atelier était en total adéquation avec l'exposition culturelle qui se tenait dans cette salle. Entouré d'objets, d'ustensiles, de parures, d'animaux et d'habits traditionnels et de bijoux, les participants étaient fiers et émues par ce décor qui leur rappelait leur enfance et leur jeunesse. Prenant la parole de la directrice de la culture, Madame Fadoumo Abdi Isse, souhaita le bienvenu aux participantes et leur remercia de leur présence à cette réunion.

Madame la directrice présente l'objectif primordial de cet atelier à savoir la création d'une fédération Djiboutienne du « XEEDHO ». Le rôle essentiel de ces détentrices dans la transmission du « XEEDHO » a été souligné. Le but ultime de ce projet de sauvegarde du « XEEDHO » est de permettre à notre pays l'inscription du « XEEDHO » au Patrimoine Culturel Immatériel Mondial de l'Unesco. L'expert national, chargé de la conduite et du contenu de cet atelier explique la raison de l'organisation de cet atelier et de la raison de la présence de toutes ces femmes âgées. Très brièvement, l'expert présenta l'importance culturelle du « XEEDHO » et le risque avéré de la disparition de cet élément de notre patrimoine culturel immatériel (contrat 1, 4,1).

Le concept du Patrimoine Culturel Immatériel, expliqua l'expert, regroupe les traditions ou expressions vivants hérités de nos ancêtres et transmission à nos descendants. Le Patrimoine Culturel Immatériel, contient est un facteur important du maintien de la diversité culturelle face à la mondialisation.

L'expert donne des exemples, du Patrimoine Culturel Immatériel, la poésie, les danses folkloriques, les berceuses et la fabrication du beurre,...

L'Unesco est un organisme de l'ONU qui intervient dans le domaine, de science de l'éducation et de la culture poursuivie l'expert.

L'Unesco est un partenaire incontournable dans le domaine de la culture de la République de Djibouti. L'UNESCO a financé et continu à financer de programme et projet à caractère culturel c'est grâce à l'UNESCO que a la République de Djibouti pourra sauvegarder, préserver et transmettre aux générations futur le « XEEDHO » conclut l'expert. Continuant son travail d'information et de sensibilisation, l'expert national présente brièvement l'élément « XEEDHO ».

Le « XEEDHO » traditionnel est un plat très fortifiant, très calorifique préparé et offert par la belle-mère à son gendre. Une discussion animé et plein de nostalgie s'engage avec les détentrices du XEDHO. Elles évoquent les souvenirs, parlent de leur expérience certaines expliquent en détails la fabrication du contenant réalisé à partir des feuilles de palmiers. D'autres énumèrent les ingrédients nécessaires à la confection du plat (viande de vache, dattes, beurre,...).

L'Unesco est un partenaire incontournable dans le domaine de la culture de la République de Djibouti. L'UNESCO a financé et continu à financer de programme et projet à caractère culturel. La cérémonie de la « ficelle » ou la corde a totalement été abandonné, regrettent les détentrices. Il s'agissait d'une cérémonie symbolique ou les hommes étaient invités à trouver la corde cachée qui dénouera le « XEEDHO ». A chaque fois que l'homme n'arrive pas à trouver le nœud, il recevait un petit coup de discipline distribué par la gardienne du « XEEDHO ». Mais toutes les détentrices reconnaissent et regrettent malheureusement la perte de l'authenticité du « XEEDHO ». La deuxième séance de l'atelier sur le XEEDHO, se déroula toujours à la bibliothèque nationale. Après les salutations d'usage, la directrice de la culture rappelle-la brièvement l'importance que revêt cette réunion sur la Préservation et revalorisation du XEEDHO. En suite l'expert national du projet de XEEDHO Mr IDRIS MOUSSA a pris la parole en rappelant les principaux tenants et aboutissants concernant l'exécution du projet de la sauvegarde du XEEDHO. Une Association Nationale de « XEEDHO » fut effectivement créée ce jour-là. Une élection a eu lieu.

Enfin, Excellence Madame la Ministre de la Jeunesse et de la Culture, **Dr HIBO MOUMIN ASSOWEH**, arriva pour effectuer la clôture officielle de cet atelier. Très enthousiaste et très appliquée sur ce projet de sauvegarde de XEEDHO, Madame la Ministre se dit fière d'accueillir toutes ces femmes praticiennes d'un de notre patrimoine culturel immatériel. Madame la Ministre promet à cette nouvelle association pour l'aide qui seront besoin pour mener à bien ce projet haut combien importante à notre pays. Finalement, Madame la Ministre clôturera l'atelier en félicitant et remerciant les femmes praticiennes.

2^e) ATELIER DE TRANSMISSION DE L'ELEMENT XEEDHO AUX JEUNES GENERATIONS

Introduction :

La deuxième phase de la mise en œuvre du plan de sauvegarde de l'élément XEEDHO du patrimoine culturel immatériel de la république de Djibouti Soutenu et financé par l'UNESCO. Cet atelier s'est déroulé du lundi 29 mai au 04/06/2023. Il s'agissait de transmettre cet important élément de la culture Djiboutien à des jeunes filles. Par le truchement de 9 femmes assez âgées issues de tout le territoire ainsi que de la capitale, trente jeunes filles

font bénéficier pendant 4 jours une formation dispensée par 9 détentrices de savoir et savoir-faire de la confection de l'élément XEEDHO. De l'achat du matériel et des ingrédients jusqu'au décor en passant par le cuisant et le montage, les jeunes filles apprendront en quatre jours comment réaliser un bon plat traditionnel nommé XEEDHO. Les jeunes filles seront partagées en trois groupes de dix filles chacune accompagnée de trois Praticienne avec chacune leurs compétences particulières : l'une enseignera le tissage de la paille, l'autre le choix des ingrédients et la cuisson de l'élément et la troisième transmettra son savoir sur le montage et le décor du XEEDHO.

Il faut souligner que le choix du lieu n'est pas innocent. En effet, ce lieu mythique est le siège central de l'Union Nationale des Femmes Djiboutiennes. Exclusivement réservé à l'agente féminine, il était tout naturel que cette formation se déroule dans le siège de l'Union Nationale des Femmes Djiboutiennes protecteur et avocat de la femme Djiboutienne. Tout un symbole.

entre 1150 et 1725 mots

Participation des communautés

Veillez fournir une description des mécanismes utilisés pour assurer la pleine participation de la (des) communauté(s) concernée(s). Décrivez non seulement la participation des communautés en tant que bénéficiaires du projet, mais également leur participation active à la conception et la mise en œuvre de toutes les activités.

La participation des communautés a été effective tant au niveau du lancement qu'à la réalisation des activités. Les détenteurs et les détentrices de l'élément ont été les acteurs actifs dans le processus de transmission de l'élément au niveau local. L'initiation aux savoir-faires liés au Xeedho a été effectuée par les femmes, détentrices de cet élément du PCI présent sur le territoire de Djibouti, parties prenantes dans le travail de conception des contenus avec les enseignants et ce, avec l'encadrement du consultant chargé de réaliser les modules relatifs à la transmission du Xeedho

Cela a facilité l'intégration des concepts de base du PCI dans le système éducatif et a garanti une parfaite synergie des actions à mener par différents intervenants. Les actions de formation et de transmission des connaissances conduites et par les détentrices ont témoigné de la parfaite harmonie au sein des communautés concernées favorisant ainsi la cohésion sociale, objectif fondamental de la convention 2003 et la libre expression culturelle qui favorise l'implication des communautés dans la sauvegarde du Xeedho en particulier et du PCI en général.

Ce plan de sauvegarde a été élaboré en parfaite concertation avec les communautés et le cadre logique qui définit les objectifs, les résultats escomptés et les activités à entreprendre pour les atteindre ont été le fruit des réunions techniques initiées par les communautés manifestant par là leur engagement total.

Les détentrices du Xeedho, experts en la matière ont été les initiatrices et les vraies responsables des activités engagées pour la sauvegarde urgente de cet élément de notre patrimoine culturel immatériel. Les experts ont pris part activement à la viabilité des activités menées de pouvoir certifier les dépenses effectuées dans ce cadre.

Dans la première réunion, les 30 femmes détentrices de savoir et savoir-faire ont pris la décision de créer une association pour valoriser et transmettre leurs pratiques ancestrales. D'ailleurs c'est cette nouvelle association nationale de XEEDHO qui a choisi les 9 femmes formatrices qui ont transmis leurs savoirs et savoir-faires aux jeunes filles.

entre 345 et 575 mots

Viabilité et stratégie de sortie/transition

Expliquez comment les bénéficiaires du projet pourront être maintenus au-delà de la fin du projet. Le cas échéant, décrivez les mesures prises pour assurer :

- *la viabilité des activités, des produits et des résultats, en précisant comment les capacités ont été renforcées dans le cadre de ce projet. Décrivez également toute mesure de suivi planifiée pour assurer la viabilité.*
- *l'obtention de ressources additionnelles comme résultat de ce projet. Le cas échéant, indiquez par qui, combien et à quelle fin les contributions ont été octroyées.*

Expliquez comment l'appropriation des activités, produits et résultats du projet par les parties prenantes et la(les) communauté(s) en particulier a été favorisée.

Décrivez, le cas échéant, comment les outils, les processus, les produits, etc. ont été adoptés, adaptés, produits et/ou étendus pour une utilisation future (par exemple dans d'autres régions et communautés, pour d'autres éléments ou dans d'autres domaines du patrimoine culturel immatériel).

Le Ministère de la culture, avec le soutien de l'UNESCO avait contribué à la formation des jeunes et du genre quant à l'inventaire et à la mise en place de plan de sauvegarde en 2019. Et, c'est au cours de ces différents ateliers sur le terrain que les communautés ont manifesté leur profond souhait de voir sauvegarder le Xeedho. Aussi l'inventaire-pilote a été réalisé en janvier 2020 pour déterminer l'urgence de la sauvegarde de cet élément et ce, avec le soutien financier de l'UNESCO. Courant février et mars 2022, des réunions des sensibilisations et d'informations des communautés furent organisées et ce avec la participation actives des praticiennes.

Au cours de la phase des réunions de concertations et de sensibilisation et particulièrement dans l'étape de la réalisation de l'inventaire-pilote des éléments du patrimoine culturel immatériel on avait identifié et inventorié le Xeedho, en faisant la connaissance des détenteurs et détentrices. Enfin, la 3^{ème} rencontre s'est tenue en mars 2022 où la Direction a procédé à des réunions de sensibilisation et d'informations auprès des communautés et principalement des praticiennes quant à l'avancement du dossier du xeedho. Par la suite, 30 femmes detentrices de savoir et savoir-faire ont pu être identifiées et ont participé au premier atelier dans le lancement de la mise en oeuvre du plan de sauvegarde. Dans ce premier atelier, une association nationale de "XEEDHO" a été créée. 30 jeunes filles ont pu bénéficier d'une formation sur le savoir et le savoir-faire du XEEDHO. 9 femmes praticiennes ont pu transmettre leur savoir ancestral. Les 30 jeunes filles ont bénéficié aussi des dotations de matériels et l'association nationale de "XEEDHO" a reçu 8 xeedho (contenants). Enfin, l'association a pris l'engagement de continuer la formation de leurs saviors et leurs saviors-faire avec le soutien du Ministère de la Jeunesse et de la Culture qui mettra à leur disposition des salles de formations.

entre 115 et 575 mots

Enseignements retenus

Veillez décrire les principaux enseignements retenus en ce qui concerne :

- *la réalisation des résultats escomptés : la manière dont les principales parties prenantes se sont approprié le projet et la participation des communautés*
- *la réalisation des produits du projet*
- *la gestion et la mise en œuvre du projet*
- *la viabilité du projet au-delà de l'assistance*

L'association a reconnu les délais de 4 jours d'apprentissage de savoir et savoir-faire du XEEDHO était très insuffisants, en effet, rien que l'apprentissage du tissage devrait prendre au moins une semaine. Donc il serait judicieux de revoir le temps imparti à la formation des jeunes filles. Le montant alloué à la dotation des matériels est trop réduit. C'est avec enthousiasme et étonnement que les jeunes filles ont reçu la transmission de l'élément XEEDHO. Toutes les communautés de la capital ainsi que dans les régions se sont retrouvé dans cette mise en œuvre du plan de sauvegarde de l'élément « XEEDHO ». malgré quelques difficultés de logistiques et d'intendances rencontrés, la gestion et la mise en œuvre du projet se réalise comme prévu.

Au-delà de l'assistance, l'association nationale de « XEEDHO » a pris en main très sérieusement la réalisation des objectifs de ce projet de XEEDHO. En effet, l'association a décidé d'organiser des activités lies à la valorisation et à la transmission du XEEDHO. Tout d'abord, dans le mois à venir, les femmes de l'association poursuivront la formation et la transmission de leur savoir et leur savoir-faire de l'élément XEEDHO aux jeunes générations. De plus l'association projette de réaliser des concours de XEEDHO qui récompensera le meilleur plat traditionnel et le meilleur XEEDHO (contenant) confectionné.

entre 345 et 865 mots

Annexes

Liste des annexes et des documents joints à ce rapport :

- *publications, rapports d'évaluation et autres, le cas échéant*
- *rapports d'étapes préparés pendant la durée du contrat*
- *liste du matériel principal fourni dans le cadre du projet et état des lieux au terme du contrat*
- *autres (veuillez préciser)*
 - *dix photos et un video*
 - *recepissé de association*

Nom et signature de la personne ayant rédigé le rapport

Nom: FADOUMO ABDIJSSE

Titre: Directrice de la Culture

Date: 21/06/2023

Signature:

